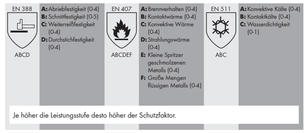
SCHUTZHANDSCHUHE
PROTECTIVE GLOVES

DE TR
GB PL
IT HU
FR CZ
ES SK
PT RO
NL SI
DK BG
NO EE
FI LT
SE LV
GR RU

Benutzerinformation
Kategorie II / PSA gegen mittlere Risiken (DE)

Schutzhandschuhe und Armschützer gegen mechanische Risiken / Kälte / Hitze und Feuer



Je höher die Leistungsstufe desto höher der Schutzfaktor.

A. Gebrauch:
Schutzhandschuhe immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich verwenden. Auch beschichtete Handschuhe auf keinen Fall im Kontakt mit Chemikalien verwenden.
Schutzhandschuhe vor Gebrauch immer auf Beschädigungen kontrollieren. Schadhafte Handschuhe dürfen auf keinen Fall verwendet werden. Im Bereich rotierender Maschinenteile (Sägeblätter, Bohrer etc.) keine Handschuhe oder Armschützer tragen. Es besteht Gefahr, mitgerissen zu werden.
Nähere Informationen über die Leistungen des Handschuhs können bei Würth angefordert werden.

B. Lagerung/Transport:
Handschuhe in Originalverpackung kühl und trocken lagern und insbesondere vor direktem Sonnenlicht schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, kopierer etc.) lagern.

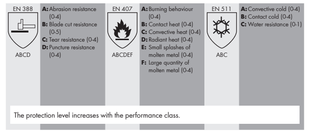
C. Reinigung:
Eine Reinigung der Handschuhe zur erneuten Verwendung ist teilweise möglich. Für detaillierte Informationen setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Würth haftet nicht für eine mögliche Leistungsminderung als Folge falscher Pflege.

D. Entsorgung:
Gebrauchte Handschuhe sind entsprechend der Entsorgungsvorschriften der Verschmutzung und der Vorschriften der örtlichen Behörde zu entsorgen. Unbenutzte Handschuhe können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

E. Inhaltsstoffe:
Einige Handschuhmodelle können allergieauslösende Stoffe beinhalten (z.B. Naturlatex). Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen holen Sie bitte umgehend ärztlichen Rat ein.

Information for the user
Category II / personal protective equipment for medium risks (GB)

Protective gloves and arm protectors against mechanical risks / cold / heat and fire



The protection level increases with the performance class.

A. Use:
Only use the protective gloves for the intended use. Coated gloves, too, may not come in contact with chemical substances.
Check the protective gloves for damage before using it. Never use damaged gloves. Do not wear gloves or arm protectors when in the vicinity of rotating machine parts (saw blades, drills etc.). Risk of entanglement!
Please contact Würth for more detailed information on the properties of the glove.

B. Storage/transport:
Store gloves in the original packaging on a cool and dry place and protect particularly against direct sunlight. Do not store in the vicinity of ozone sources (laser printers, copiers etc.).

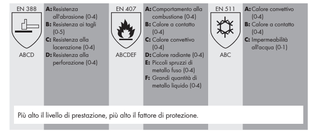
C. Cleaning:
It is partly possible to clean the gloves in order to re-use them. Contact us for further details. Würth is not liable in case of reduced performance resulting from incorrect care.

D. Disposal:
Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

E. Substances:
Some gloves may contain allergenic ingredients (e.g. natural latex). Seek immediately medical advice in case of skin irritations or allergic reactions.

Informazioni per l'utente
Categoria II / equipaggiamenti di protezione personale contro i rischi intermedi (IT)

Guanti protettivi e protezioni per le braccia contro rischi meccanici / freddo / calore e fuoco



Più alto il livello di prestazione, più alto il fattore di protezione.

A. Uso:
Utilizzare sempre i guanti protettivi per il solo settore di applicazione previsto. Non utilizzare mai guanti rivestiti a contatto con sostanze chimiche.
Prima dell'uso, controllare sempre i guanti per verificare che non siano danneggiati. I guanti danneggiati non devono mai essere usati. Nelle vicinanze di parti di macchine rotanti (lame di seghe, trapani, ecc.) non indossare guanti o protezioni per le braccia. C'è il pericolo di essere trascinati.
Ulteriori informazioni riguardanti le prestazioni di questo guanto possono essere richieste presso la ditta Würth.

B. Stoccaggio/trasporto:
Conservare i guanti nella confezione originale in luogo fresco e asciutto, tenendoli in particolare lontano dalla luce del sole. Non stoccare nei pressi di fonti di ozono (p.es. stampanti e fotocopiatrici laser).

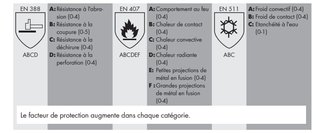
C. Pulizia:
La pulizia dei guanti per un loro successivo riutilizzo è possibile in parte. Per informazioni dettagliate in merito, vi preghiamo di contattarci. Würth non si assume responsabilità alcuna per l'eventuale riduzione delle prestazioni conseguente a errato trattamento.

D. Smaltimento:
I guanti usati devono essere smaltiti conformemente alle prescrizioni di smaltimento dei rifiuti e alle prescrizioni delle autorità locali. I guanti non usati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

E. Componenti:
Alcuni modelli di guanti possono contenere sostanze allergizzanti (p.es. lattice naturale). In caso di irritazioni cutanee o di reazioni allergiche, rivolgersi immediatamente al medico.

Notice d'utilisation
Catégorie II / EPI Risques intermédiaires (FR)

Gants et manchettes de protection contre les risques mécaniques / le froid / la chaleur et le feu



Le facteur de protection augmente dans chaque catégorie.

A. Utilisation :
Utiliser les gants de protection uniquement pour l'utilisation prévue. Ne jamais utiliser ces gants, même s'ils sont revêtus, en contact avec des produits chimiques.
Avant toute utilisation, vérifier que les gants ne sont endommagés. N'utiliser en aucun cas des gants endommagés. Ne pas porter des gants ou des manchettes de protection, près d'éléments de machine en rotation (lames de scie, forets, etc.). Il y a risque d'entraînement.
Pour plus d'informations relatives aux performances des gants protecteurs adressez-vous à la société Würth.

B. Stockage / transport :
Conserver les gants dans l'emballage d'origine au frais et au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas les conserver près de sources d'ozone (ex. imprimantes ou photocopieuses laser, etc.).

C. Nettoyage :
Un nettoyage des gants en vue de leur réutilisation n'est possible que partiellement. Veuillez nous contacter pour des informations détaillées. Würth décline toute responsabilité pour une éventuelle diminution de performance résultant d'un entretien inappropriés.

D. Élimination :
Éliminer les gants utilisés en fonction des dispositions applicables aux matières contaminantes et des règlements locaux. Vous pouvez jeter des gants non utilisés avec les déchets domestiques.

E. Composants :
Certains modèles de gants peuvent contenir des composants allergènes (ex. du latex naturel). En cas d'irritation cutanée ou de réactions allergiques veuillez immédiatement contacter un médecin.

Información de usuario
Categoría II / EPI Riesgos intermedios (ES)

Guantes de protección y protectores de brazos adecuados contra riesgos mecánicos / frío / calor y fuego

Cuanto mayor es el nivel de prestaciones, mayor es el factor de protección.

A. Uso:
Usar los guantes de protección solamente para el ámbito de aplicación previsto. Los guantes revestidos tampoco deben entrar en contacto en ningún caso con productos químicos.
Se ha de comprobar siempre el estado de los guantes de protección antes del uso. Los guantes dañados no deben utilizarse en ningún caso. No usar guantes o protectores de brazos en el ámbito de piezas de máquina giratorias (hojas de sierra, brocas, etc.). ¡Existe riesgo de atropamiento!
Para más información sobre las prestaciones de los guantes, consulte a Würth.

B. Almacenamiento/transporte:
Los guantes han de guardarse en lugar seco en el embalaje original, y protegerse sobre todo contra luz solar directa. No guardar los guantes cerca de fuentes de ozono (p. ej. impresoras o copiadoras láser, etc.).

C. Limpieza:
La limpieza de los guantes para uso repetido es parcialmente posible. Para recibir una información detallada, póngase en contacto con nosotros. Würth no se hace responsable de una posible reducción de la eficacia como consecuencia de un cuidado inadecuado.

D. Eliminación:
Los guantes han de eliminarse de acuerdo con las normas de eliminación y normas de las autoridades locales. Los guantes sin usar pueden tirarse a la basura doméstica.

E. Sustancias contenidas:
Algunos modelos de guantes pueden contener sustancias generadoras de alergias (p. ej. látex natural). En caso de irritaciones de piel o reacciones alérgicas, consulte a un médico de inmediato.

Informação para o utilizador
Categoria II / EPI contra riscos médios (PT)

Luvas de segurança e protetores de braços contra riscos mecânicos / frios / calor e fogo

O factor de protecção aumenta em conformidade com o aumento do grau de desempenho.

A. Uso:
Usar sempre luvas de segurança para as áreas de utilização previstas. Nunca usar as luvas em contacto com produtos químicos, mesmo as luvas com revestimento.
Antes de usar, controlar sempre se as luvas de segurança estão danificadas. Luvas com defeito nunca devem ser usadas. Não usar luvas ou protetores de braços onde houver peças de máquinas em rotação (lâminas de serras, furadeiras etc.). Há risco de ficar preso nas máquinas e sofrer ferimentos graves!
Para informações mais detalhadas acerca do desempenho das luvas, entre em contacto com a Würth.

B. Armazenamento/Transporte:
Guardar as luvas na embalagem original em local fresco e seco, protegendo principalmente da exposição directa à luz solar. Não armazenar nas proximidades de fontes de ozónio (p. ex. impressoras ou copiadoras laser, etc.).

C. Limpeza:
Em alguns casos, é possível limpar as luvas para usá-las novamente. Para informações mais detalhadas, entre em contacto connosco. A Würth não se responsabiliza se o desempenho for prejudicado pelo cuidado incorrecto.

D. Eliminação:
As luvas usadas devem ser eliminadas conforme as normas de eliminação de resíduos e as normas das autoridades locais. Luvas que não foram usadas podem ser eliminadas com o lixo normal.

E. Composição:
Alguns modelos de luvas podem conter substâncias que provoquem alergias (p. ex. látex natural). Se surgirem irritações na pele ou reacções alérgicas, procure um médico imediatamente.

Adolf Würth GmbH & Co. KG
74650 Künzelsau, Germany
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG

Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PFV/
Michael Ruck
Redaktion: Abt. MWV/Anja Wonner

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

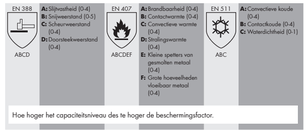
MWV-SI-08/11

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Gebruikersinformatie
Categorie II / PBM tegen gemiddelde risico's (NL)

Veiligheidshandschoenen en armbeschermers tegen mechanische risico's / koude / hitte en vuur



Hoe hoger het capaciteitsniveau des te hoger de beschermingsfactor.

A. Gebruik:
Gebruik veiligheidshandschoenen altijd alleen voor het daarvoor bestemde doel. Gebruik eveneens in geen geval gecoate handschoenen in contact met chemicaliën.
Controleer veiligheidshandschoenen vóór gebruik altijd op beschadigingen. Beschadigde handschoenen mogen in geen geval worden gebruikt. Draag binnen het bereik van draaiende machinedelen (zaagbladen, boren etc.) geen handschoenen of armbeschermers. Er bestaat gevaar voor meegetrokken worden.
Meer informatie over de capaciteiten van de handschoen kan bij Würth worden opgevraagd.

B. Opslag/transport:
Bewaar de handschoenen koel en droog in de originele verpakking en vooral beschermd tegen direct zonlicht. Bewaar de handschoenen niet in de buurt van ozonbronnen (bijv. laserprinters, kopieerapparaten etc.).

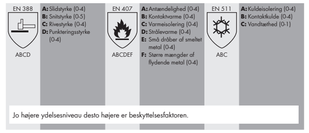
C. Reiniging:
Reiniging van de handschoenen voor herhaald gebruik is gedeeltelijk mogelijk. Neem voor gedetailleerde informatie s.v.p. contact met ons op. Würth is niet aansprakelijk voor eventuele prestatievermindering ten gevolge van verkeerd onderhoud.

D. Afvoer:
Gebruikte handschoenen moeten overeenkomstig de afvoervoorschriften voor verontreiniging en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten worden afgevoerd. Ongebruikte handschoenen kunnen via het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

E. Bestanddelen:
Sommige handschoenmodellen kunnen allergieverwekkende materialen bevatten (bijv. natuurlijk latex). Raadpleeg bij huidirritaties of allergische reacties onmiddellijk een arts.

Brugerinformation
Kategori II / Middelhøjt risikoniveau (DK)

Beskyttelseshandsker og armværn mod mekaniske risici / kulde / varme og ild



Jo højere ydelsesniveau desto højere er beskyttelsesfaktoren.

A. Anvendelse:
Anvend altid kun beskyttelseshandsker formålsbestemt. Også coatede handsker må under ingen omstændigheder anvendes i forbindelse med kemikalier.
Kontroller altid beskyttelseshandsker for beskadigelser inden brug. Anvend under ingen omstændigheder fejlbehæftede handsker. Anvend ikke handsker eller armværn i områder med roterende maskindele (savklinger, bor etc.). Der er fare for, at blive indfanget.
Nærmere informationer om handskernes ydelser kan rekvireres hos Würth.

B. Opbevaring/transport:
Opbevar handskerne køligt og tørt i den originale emballage og beskyt dem især mod direkte sollys. Må ikke opbevares i nærheden af ozonkilder (f.eks. laserprinter, kopiapparat etc.).

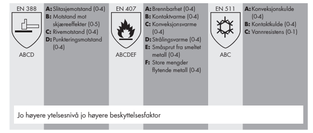
C. Rengøring:
En rengøring af handskerne med henblik på en genanvendelse er delvis mulig. For detaljerede informationer bedes du kontakte os. Würth overtager intet ansvar for en evt. reducering af ydeevnen på grund af forkert pleje.

D. Bortskaffelse:
Brugte handsker skal bortskaffes tilsvarende bortskaffelsesforskrifter, tilsmudsning og lokale bestemmelser. Ubenyttede handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

E. Indholdsstoffer:
Enkelte handskemodeller kan indeholde allergiudløsende stoffer (f.eks. naturlatex). Ved hudirritationer eller allergiske reaktioner bedes du omgående søge lægeligt råd.

Brukerinformasjon
Kategori II / personlig verneutstyr for moderat risiko (NO)

Vernehansker og armbeskyttere mot mekanisk risiko/kulde/varme og ild



Jo høyere ytelsesnivå jo høyere beskyttelsesfaktor

A. Bruk:
Vernehanskene må bare brukes til det tiltenkte bruksområdet. Overtrukkede hansker må heller aldri komme i kontakt med kjemikalier.
Kontroller alltid at vernehanskene ikke er skadet før du bruker dem. Bruk aldri hansker som er skadet. Ikke bruk hanskene eller armbeskyttere i området rundt roterende maskindeler (sagblader, boremaskiner). Hanskene kan sette seg fast!
For nærmere informasjon om hanskenes ytelser kan henvises hos Würth.

B. Lagring/transport:
Hansker i originalemballasjen må lagres kjølig og tørt og beskyttes mot direkte sollys. Må ikke lagres i nærheten av ozonkilder (f.eks. laserskrivere, laserkopimaskiner).

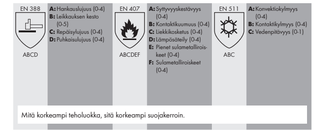
C. Rengjøring:
I noen tilfeller kan hanskene rengjøres og brukes på nytt. Ta kontakt med Würth for nærmere informasjon. Würth fraskrer seg ethvert ansvar for redusert kvalitet som er forårsaket av feil vedlikehold.

D. Avfallsbehandling:
Brukte hansker skal kastes i henhold til forskriftene for graden av tilsøling samt i henhold til de aktuelle lokale forskriftene. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.

E. Innholdsstoffer:
En del hanskemodeller kan inneholde allergiframkallende stoffer (f.eks. naturlateks). Ved hudirritasjoner eller allergiske reaksjoner må du alltid ta kontakt med lege.

Tietoja käyttäjille
Kategoria II / henkilönsuojaimet keskisuuria vaaroja vastaan (FI)

Suojakäsineet ja käsivarsisuojaimet mekaanisia vaaroja / kylmyyttä / kuumuutta ja tulta vastaan



Mitä korkeampi teholuokka, sitä korkeampi suojakerroin.

A. Käyttö:
Suojakäsineitä saa käyttää ainoastaan sallittuun käyttötarkoitukseen. Pinnoitettujakaan käsineitä ei saa käyttää, mikäli joudutaan kosketuksiin kemikaalien kanssa.
Tarkasta aina ennen käyttöä, ettevät suojakäsineet ole vahingoittuneet. Vahingoittuneita käsineitä ei koskaan saa käyttää. Käsineitä tai käsivarsisuojaimia ei saa käyttää pyörivien koneenosien (sahanterät, porat jne.) läheisyydessä. On olemassa takertumisvaara.
Tarkempia tietoja käsineiden ominaisuuksista saat Würth-jälleenmyyjältä.

B. Säilytys/kuljetus:
Säilytä käsineet alkuperäispakkauksessaan viileässä ja kuivassa ja ehdottomasti suojattuna suoralta auringonpaisteelta. Ei saa säilyttää otsonilähteiden (esim. lasertulostin, kopiokone tms.) läheisyydessä.

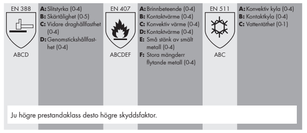
C. Puhdistaminen:
Käsineiden puhdistaminen uudelleen käyttöä varten on mahdollinen tietyissä tapauksissa. Ota meihin yhteys lisätietoja varten. Würth ei vastaa väärästä hoidosta johtuvasta mahdollisesta laatutason heikkenemisestä.

D. Hävittäminen:
Käytetyt käsineet on hävitettävä saastumista koskevien jätehuoltomääräysten ja paikallisten ympäristöviranomaisten määräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteiden mukana.

E. Materiaali:
Eräät käsinemallit voivat sisältää allergiaa aiheuttavia aineita (esim. lateksia). Mikäli Sinulla ilmenee ihoärsytystä tai allergisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin.

Användarinformation
Kategori II / PSA mot medelstora risker (SE)

Skyddshandskar och armskydd mot mekaniska risker/kyla/värme och eld



Ju högre prestandaklass desto högre skyddsfaktor.

A. Användning:
Använd alltid skyddshandskar enbart för det avsedda ändamålet. Även ytbehandlade handskar får under inga omständigheter komma i kontakt med kemikalier.
Kontrollera alltid att handskarna är hela innan de används. Skadade handskar får under inga omständigheter användas. Använd inga handskar eller armskydd i områden där det förekommer roterande maskindelar (sågblad, borrar etc.). Risk för att dras in.
Närmare informationer om handskens prestanda kan erhållas hos Würth.

B. Lagring/transport:
Lagra handskar svalt och torrt i originalförpackningen och skydda dem framför allt för direkt solljus. Förvara dem inte i närheten av ozonkällor (t.ex. laserskrivare, laserkopieringsapparater etc.).

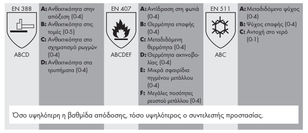
C. Rengöring:
Det går delvis att rengöra handskarna för förnyad användning. Kontakta oss för detaljerad information. Würth tar inget ansvar för en försämrad effektivitet till följd av felaktig skötsel.

D. Avfallshantering:
Begagnade handskar skall avfallshanteras i enlighet med avfallshanteringsföreskrifterna, hur smutsiga de är och de lokala myndigheternas föreskrifter. Ej använda handskar kan avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall.

E. Innehållande ämnen:
Vissa handskmodeller kan innehålla allergiutlösande ämnen (t.ex. naturlatex). Konsultera omgående läkare vid hudretningar eller allergiska reaktioner.

Πληροφορίες χρήστη
Κατηγορία II / PSA κατά μεσαίου βαθμού κινδύνους (GR)

Προστατευτικά γάντια και προστατευτικά μανίκια για προστασία από μηχανικούς κινδύνους / ψύχος / θερμότητα και φωτιά



Όσο υψηλότερη η βαθμίδα απόδοσης, τόσο υψηλότερος ο συντελεστής προστασίας.

A. Χρήση:
Χρησιμοποιήστε τα προστατευτικά γάντια μόνο για το προβλεπόμενο πεδίο χρήσης. Σε καμιά περίπτωση μην χρησιμοποιείτε ακόμη και γάντια με επένδυση σε επαφή με χημικές ουσίες.
Ελέγξτε πάντα πριν από τη χρήση τα προστατευτικά γάντια ως προς την ύπαρξη φθορών. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η χρήση φθαρμένων γαντιών. Στην περιοχή περιστρεφόμενων εξαρτημάτων μηχανήματος (λεπίδες πριονιού, τρυπάνι, κτλ.) μην φοράτε προστατευτικά γάντια ή προστατευτικά μανίκια. Υφίσταται ο κίνδυνος να παρασυρθείτε.
Περισσότερες πληροφορίες για τις επιδόσεις των γαντιών μπορείτε να ζητήσετε στην Würth.

B. Αποθήκευση/μεταφορά:
Αποθηκεύστε τα γάντια στην αρχική συσκευασία τους σε δροσερό και στεγνό μέρος και προστατέψτε τα ειδικότερα από την ηλιακή ακτινοβολία. Μην τα αποθηκεύετε κοντά σε πηγές όζοντος (π.χ. εκτυπητής και φωτοτυπικό μέζζε, κτλ.).

C. Καθαρισμός:
Είναι δυνατός εν μέρει ο καθαρισμός των γαντιών για να χρησιμοποιηθούν και πάλι. Για λεπτομερείς πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας. Η Würth δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μείωσης της αποτελεσματικότητας λόγω λανθασμένης συντήρησης.

D. Διάθεση:
Χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους κανονισμούς ανακύκλωσης της εκάστοτε αυτόχε χώλυνσης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Μη χρησιμοποιημένα γάντια μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

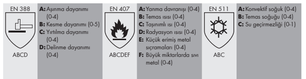
E. Συστατικές ύλες:
Κάποια τύπου γαντιών μπορεί να περιέχουν αλλεργιογόνες ουσίες (π.χ. φυσικό λατέξ). Σε περίπτωση δερματικών ερεθισμών ή αλλεργικών αντιδράσεων παρακαλούμε ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή.

SCHUTZHANDSCHUHE
PROTECTIVE GLOVES

(DE) (TR)
(GB) (PL)
(IT) (HU)
(FR) (CZ)
(ES) (SK)
(PT) (RO)
(NL) (SI)
(DK) (BG)
(NO) (EE)
(FI) (LT)
(SE) (LV)
(GR) (RU)

Kullanıcı bilgisi
Kategori II / Orta düzeyde risklere karşı KKD (TR)

Mekanik riskler / soğuk / sıcak ve ateşe karşı koruyucu eldivenler ve kol koruyucuları



Performans seviyesi ne kadar yüksek ise, koruma faktörü o denli yüksektir.

A. Kullanım:
Koruyucu eldivenleri daima sadece öngörülen kullanım alanında giyiniz. Kesinlikle kaplanmış koruyucu eldivenleri dahi kimyasal maddelerle temasta kullanmayınız.
Koruyucu eldivenleri kullanmadan önce her zaman hasar kontrolü yapın. Hasarlı eldivenler kesinlikle kullanılmamalıdır. Dönen makine aksamı bölgesinde (testere yaprakları, matkaplar vs.) eldiven veya kol koruyucuların kapılma tehlikesi mevcut.
Eldivenin performans özellikleri hakkında daha fazla bilgi Würth'ten talep edilebilir.

B. Depolama/taşıma:
Eldivenleri orijinal ambalaj içerisinde serin ve kuru ortamda depolayın, özellikle direkt güneş ışınlarına karşı koruma sağlayın. Ozon kaynakları (örn. lazer yazıcılar, fotokopi makineleri vs.) yakınında depolamayın.

C. Temizlik:
Eldivenleri yeniden kullanım amaçlı temizlemek kamu mümkündür. Detaylı bilgiler için lütfen bizimle temas kurun. Würth firması hatalı bakımdan kaynaklanan olası performans kayıplarından mesul değildir.

D. Ahğa ayırma:
Kullanılmış eldivenleri kritikle ilgili atığa ayırma yönetmelikleri ve yerel makamların yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edin. Kullanılmamış olan eldivenler ev çöpü yoluyla atığa ayrılabilir.

E. İçerik maddeleri:
Bazı eldiven modelleri alerjiye yol açan maddeler içerebilir (örn. doğal lateks). Lütfen cilt tahrişleri veya alerjik reaksiyon hallerinde derhal hekiminize danışın.

Informacja dla użytkownika
Kategoria II / Środki ochrony indywidualnej przy średnim ryzyku uszkodzenia (PL)

Rękawice ochronne i ochraniacze przedramienia chroniące przed uszkodzeniami mechanicznymi/ zimnem / ciepłem i ogniem

Im wyższy stopień sprawności, tym większy współczynnik ochrony.

A. Użytkowanie:
Rękawic ochronnych należy zawsze używać tylko w przewidzianym w tym celu zakresie zastosowania. W żadnym wypadku nie używać nawet rękawic powlekanych w kontakcie z chemikaliami.
Przed użyciem należy zawsze sprawdzić rękawice ochronne, czy nie są uszkodzone. W żadnym wypadku nie wolno używać uszkodzonych rękawic ochronnych. Przy obrotowych częściach maszynowych (pilach, wiertłach itd.) nie zakładać rękawic ani ochraniaczy przedramienia. Istnieje niebezpieczeństwo, że mogą się porwać!
Więcej informacji na temat właściwości rękawic można uzyskać od firmy Würth.

B. Przechowywanie/transport:
Rękawice przechowywać w chłodnym suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu a w szczególności chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ozonu (np. drukarek i kserokopiarek laserowych itd.).

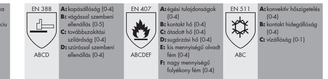
C. Czyszczenie:
Czyszczenie rękawic w celu ponownego zastosowania jest możliwe w częściowym zakresie. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, prosimy o kontakt z naszą firmą. Würth nie ponosi odpowiedzialności za możliwą mniejszą ochronę, która jest konsekwencją niewłaściwej konserwacji rękawic.

D. Usuwanie:
Zużyte rękawice należy usunąć zgodnie z przepisami o usuwaniu zanieczyszczeń oraz przepisami lokalnych urzędów. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając je razem z odpadami domowymi.

E. Materiały, z których zostały wykonane rękawice:
Niektóre modele rękawic mogą zawierać materiały wywołujące alergię (np. lateks naturalny). W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznych należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Felhasználói tájékoztatás
II. kategória / Közepes kockázatok elleni védőeszközök (HU)

Védőkesztyű és karvédő mechanikus kockázatok / hideg / hőhatás és tűz ellen



Minél magasabb a teljesítményfokozat, annál magasabb a védőfaktor.

A. Használat:
A védőkesztyűt mindig kizárólag az előírányzott alkalmazási területen használja. A bevonatos kesztyűt se használja semmi esetre sem vegyszerekkel kapcsolatban.
Használat előtt ellenőrizze mindig a védőkesztyűt, hogy nem sérültek. A sérült kesztyűket semmi esetre sem szabad használni. A forgó gépalkatrészek (fűrészlapok, fúrók stb.) területén ne használjon kesztyűt vagy karvédőt. Fennáll a veszélye, hogy az alkatrészek magukkal ragadják őket.
A kesztyű teljesítményére vonatkozó részletes információk a Würth cégtől kaphatók.

B. Tárolás/szállítás:
A kesztyűt eredeti csomagolásban hűvös és száraz, valamint elsősorban közvetlen napsugárzástól védett helyen tárolja. Ne tárolja ózonforrások (pl. lézernyomtatók, -másolók stb.) közelében.

C. Tisztítás:
A kesztyű újbóli felhasználás céljából való tisztítása részben lehetséges. Részletes információkért kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A Würth vállalat nem vállal felelősséget a helytelen ápolás miatt bekövetkező esetleges teljesítménycsökkenésért.

D. Hulladékelhatározás:
Ártalmatlanítsa a használt kesztyűt a szennyeződésre vonatkozó hulladékhatósági előírásoknak és a helyi hatóság előírásainak megfelelően. A nem használt kesztyűk a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlaníthatók.

E. Összetevők:
Egyes kesztyűmodellek allergiát okozó anyagokat tartalmazhatnak (pl. természetes latex). Bőrirritáció vagy allergiás tünetek esetén forduljon haladéktalanul orvoshoz.

Informace pro uživatele
Kategorie II / OOP proti středním rizikům (CZ)

Ochranné rukavice a návleky proti mechanickým rizikům / chladu / horku a ohni

Čím vyšší je stupeň účinnosti, tím vyšší je faktor ochrany.

A. Použití:
Ochranné rukavice používejte vždy jen pro určenou oblast použití. Ani potahované rukavice v žádném případě nepoužívejte pro kontakt s chemikáliemi.
Ochranné rukavice před použitím vždy zkontrolujte, zda nejsou poškozené. Poškozené rukavice se zakázáno používat. V oblasti rotujících strojních částí (pilové kotouče, vrtáky atd.) nenoste rukavice ani návleky. Hrozí nebezpečí zachycení.
Bližší informace o účinnosti rukavic si můžete vyžádat ve firmě Würth.

B. Skladování a přeprava:
Rukavice skladujte v originálním obalu na chladném a suchém místě, chraňte je především před přímým slunečním zářením. Neskladujte v blízkosti zdrojů ozonu (např. laserové tiskárny, kopírky atd.).

C. Čištění:
Čištění rukavic pro opakované použití je částečně možné. Pro podrobnější informace nás prosím kontaktujte. Společnost Würth neručí za možné snížení ochranné účinnosti způsobené chybnou péčí.

D. Likvidace:
Použité rukavice zlikvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečištění a s nařízeními místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné zlikvidovat s domovním odpadem.

E. Obsažené materiály:
Některé modely rukavic mohou obsahovat alergénne látky (napr. prírodný latex). Pri podráždeniach pokožky alebo alergických reakciách bezodkladne vyhľadajte lekára.

Informácia pre používateľa
Kategória II / OPP proti stredným rizikám (SK)

Ochranné rukavice a chrániče ramien proti mechanickým rizikám / chladu / horúčave a ohňu

Čím vyšší výkonový stupeň, tým vyšší ochranný faktor.

A. Použitie:
Ochranné rukavice používajte vždy iba pre určenú oblasť použitia. Ani rukavice s povrchovou úpravou v žiadnom prípade nepoužívajte na kontakt s chemikáliami.
Ochranné rukavice vždy pred použitím prekontrolujte na poškodenia. Poškodené rukavice sa nesmú v žiadnom prípade používať. V oblasti rotujúcich častí strojov (pílové kotúče, vrtáky, atď.) nenoste rukavice ani chrániče ramien. Dochádza k nebezpečenstvu zachytenia.
Bližšie informácie o parametroch rukavíc si môžete vyžiadať vo firme Würth.

B. Skladovanie/prepravа:
Rukavice skladujte v originálnom obale v chlade a suchu a predovšetkým ich chráňte pred priamym slnečným svetlom. Neskladujte ich v blízkosti zdrojov ozónu (napr. laserové tlačiarne, laserové kopírky, atď.).

C. Čistenie:
Čistenie rukavíc pre opätovné použitie je čiastočne možné. Pre detailné informácie nás, prosím, kontaktujte. Würth neručí za možné zníženie výkonu ako následku nesprávneho ošetrovania.

D. Likvidácia:
Použité rukavice sa musia zlikvidovať podľa predpisov o likvidácii znečistenia a podľa predpisov miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu zlikvidovať spolu s domovým odpadom.

E. Obsahové látky:
Niektoré modely rukavíc môžu obsahovať alergénne látky (napr. prírodný latex). Pri podráždeniach pokožky alebo alergických reakciách bezodkladne vyhľadajte lekára.

Informații pentru utilizatori
Categoria II / Echipament personal de protecție împotriva unor riscuri medii (RO)

Mănuși de protecție și protecții pentru brațe împotriva riscurilor mecanice / frigului / căldurii și focului

Cu cât nivelul de calitate este mai ridicat, cu atât gradul de protecție este și el mai înalt.

A. Utilizare:
Utilizați mănușile de protecție numai pentru domeniul de aplicație prevăzut. Nici mănușile cu strat de protecție nu trebuie să intre în nicun caz în contact cu substanțele chimice.
Înainte de folosire, verificați dacă mănușile de protecție prezintă deteriorări. Nu utilizați în nicun caz mănuși cu defecte. Nu purtați mănuși sau protecții pentru brațe în apropierea pieselor rotative (pânze de ferăstrău, burghie etc.). Există pericolul să fie prinse și trase în interior.
Informații suplimentare despre calitatea mănușilor puteți obține direct de la firma Würth.

B. Depozitare/Transport:
Depozitați mănușile în ambalajul lor original, într-un mediu răcoros și uscat și protejați-le îndeosebi de lumina directă a soarelui. Nu le depozitați în apropierea unor surse de ozon (de ex. imprimate sau copiatoare laser etc.).

C. Curățare:
Curățarea mănușilor în scopul unei noi utilizări este parțial posibilă. Pentru informații detaliate vă rugăm să ne contactați. Würth nu răspunde pentru posibila scădere a nivelului de performanță ca urmare a îngrijirii greșite a produsului.

D. Eliminare, reciclare:
Mănușile folosite trebuie eliminate în conformitate cu prevederile de reciclare pentru deșeurile periculoase și cu prevederile autorităților locale. Mănușile nefolosite pot fi aruncate la gunoiul menajer.

E. Substanțe conținute:
Unele modele de mănuși pot conține substanțe alergene (de ex. latex natural). În cazul iritării pielii sau al altor reacții alergice, consultați imediat medicul.

Adolf Würth GmbH & Co. KG
74650 Künzelsau, Germany
info@wuerth.com
www.wuerth.com

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.
MWV-SI-08/11
Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktweiterungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PFV/
Michael Ruck
Redaktion: Abt. MWV/Anja Wonner

Informacije za uporabnika
Kategorija II / PSA za srednje tveganje (SI)

Zaščitne rokavice in ščitniki za komolce, odpornost na mehanske poškodbe / hlad / vročino in ogenj

Višja kot je označena stopnja zaščite, višji je zaščitni faktor.

A. Uporaba:
Zaščitne rokavice vedno uporabljajte v predvidene namene uporabe. Tudi oplaščenih rokavic ne smete v nobenem primeru uporabljati za stik s kemikalijami.
Pred uporabo zaščitne rokavice vedno pregledje glede morebitnih poškodb. Poškodovanih rokavic v nobenem primeru ne smete uporabljati. Zaščitnih rokavic in ščitnikov za komolce ne uporabljajte v območju vrtečih delov strojev (žagin list, svedre itd.). Obstaja nevarnost stiskanja ali potega v stroj!
Podrobnejše informacije o stopnji zaščite rokavic lahko zahtevate pri podjetju Würth.

B. Skladiščenje/Transport:
Zaščitne rokavice shranjujte v originalni embalaži v suhem in hladnem prostoru, predvsem pa zaščitite pred direktnimi sončnimi žarki. Ne shranjujte v bližini izvora ozona (npr. laserski tiskalnik, kopirni stroj itd.).

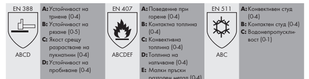
C. Čiščenje:
Čiščenje rokavic z namenom ponovne uporabe je samo deloma možno. Prosimo, za natančnejše informacije se posvetujte z nami. Družba Würth ne prevzema odgovornosti za slabše karakteristike izdelkov, ki bi nastale zaradi neustrezne nege.

D. Odstranitev:
Uporabljene rokavice odstranite ustrezno s predpisi za odstranjevanje snovi za katere ste jih uporabljali, upoštevajte ustrezne veljavne lokalne predpise. Neuporabljene zaščitne rokavice lahko odstranite v gospodinjske odpadke.

E. Sestavine:
Nekateri modeli zaščitnih rokavic lahko vsebujejo alergijsko izločljive materiale (npr. naravni lateks). Prosimo, da se v primeru draženja kože ali alergičnih reakcij posvetujete z zdravnikom.

Информация за потребителя
категория II/ комплексно ЛПС средни рискове (BG)

Защитни ръкавици и ръкавели срещу механични рискове / студ / горещина и огън



Колкото по-висока е степента на мощност, толкова по-висок е и защитният коефициент.

A. Употреба:
Защитните ръкавици трябва да се използват само за предвидената сфера на приложение. Дори и подготвените ръкавици не трябва в никакъв случай да имат контакт с химикали.
Преди употреба контролирайте винаги защитните ръкавици за повреди. В никакъв случай не трябва да използвате дефектни ръкавици. Около въртящи се части на машината (циркуляри, сверла) не трябва да носят ръкавици. Има се опасност от повличане.
По-подробна информация относно характеристиките на ръкавиците може да се получи при фирма Würth.

Б: Съхранение/транспортиране:
Ръкавиците трябва да се съхраняват в оригиналната си опаковка на сухо и прохладно място и да се предпазват от директна слънчева светлина. Те не трябва да се съхраняват в близост на източници на озон (напр. лазерни принтери, уреди за копиране и др.).

В. Почистване:
Почистването на ръкавиците за повторно употреба е отчасти възможно. Свържете се с нас за подробна информация. Würth не поема отговорност за възможно намаляване на качеството поради неправилно поддържане.

Г. Рециклиране:
Употребените ръкавици трябва да се рециклират в съответствие с разпоредбите за замърсване и тези на комуналната служба. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Д. Състави вещества:
Някои модели ръкавици могат да съдържат вещества, причиняващи алергии (напр. естествен латекс). При дразнене на кожата или при алергични реакции потърсете незабавно медицинска помощ.

Kasutajateave
Kategooria II / PSA keskmise ohu vastu (EE)

Kaitsekindad ja käekaitsed mehaaniliste ohtude / külma / kuuma ja tule vastu

Mida kõrgem on kaormatuluvus, seda kõrgem on kaitsefaktor.

A. Kasutamine:
Kasutage kaitsekindaid alati nelle ettenähtud rakendusvaldkonnas. Mitte mingil juhul, ärge kasutage ka piinatud kindaid kaklupuutes kemikaalidega.
Kontrollige alati enne kasutamist, ega kaitsekindad ei ole kahjustunud. Kahjustunud kaitsekindaid ei või mingil juhul kasutada. Ärge kandke kindaid ega käekaitsmeid pöörlevate masinadetailide (saelehed, puurid jne) juures. Seal tekib kasna kasamise ärt.
Täpsemat teavet kinnaste tuluvuse kohta võite küsida Würthilt.

B. Holustamine/transport:
Hoidke kindaid originaalpakendis jahedas ja kuivas kohas ning eriti otsese päikesevalguse eest kaitstult. Ärge hoidke osoonallikate (nt laserprinter, - koopiamasin jne) läheduses.

C. Puhastamine:
Kinnaste puhastamine uuesti kasutamiseks on osaliselt võimalik. Täpsema teabe saamiseks palume võtta meiega ühendust. Würth ei vastuta valesti hooldamisest tingitud võimaliku vastupidavuse halvenemise eest.

D. Jäätmestamine:
Kasutatud kindad tuleb jäätmestada vastavalt saasteaine jäätmekäitluseseskirjadele ja kohalike asutuste eeskirjadele. Kasutamata kindad võib jäätmestada koos majapidamisprügiga.

E. Koostisained:
Üksikud kinda mudelid võivad sisaldada allergiat tekitavaid ained (nt naturaalne lateks). Nahaärrituste või allergiliste reaktsioonide korral, pöörduge kohesett arsti poole.

Vartotojo informacija
II kategorija / asmeninės apsaugos priemonės nuo vidutinės rizikos (LT)

Apsauginės pirštinės ir rankų apsaugos nuo mechaninių pavojų / šalčio / karščio ir ugnies

Kuo didesnis atsparumo laipsnis, tuo didesnis apsaugos koeficientas.

A. Naudojimas
Apsaugines pirštines visada naudoti tik nustatytai naudojimo sričiai. Su pirštinėmis su apsauginiu sluoksniu jokiu būdu neliesti cheminių medžiagų.
Prieš pradedant naudoti pirštines, visada patikrinti, ar jos nepažeistos. Jokiu būdu negalima naudoti pažeistų pirštinių. Dirbant šalia besisukančių mašinos dalių (pjovimo diskų, grąžtų ir t. t.), nemūvėti pirštinių ir nedėvėti rankų apsaugų. Kyla sugriebimo pavojus!
Daugiau informacijos apie galite pirštinės atsparumą galimai paprastyi bendrovėje Würth.

B. Sandėliavimas / transportavimas
Pirštines originaliuje pakuotėje laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, ypač saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Nelaikyti arti ozono šaltinių (pvz., lazerinių spausdintuvų, lazerinių kopijavimo įrenginių ir t. t.).

C. Valymas
Nuvalytas pirštines iš dalies galima naudoti toliau. Dėl smulkesnės informacijos kreiptis į mus. Würth neatsako dėl netinkamos priežiūros galimų darbinių parametų mažėjimą.

D. Šalinimas
Panaudotas pirštines reikia šalinti laikantis atitinkamų užterštumo šalinimo reikalavimų ir vietinių institucijų potvarkių. Nenaudotas pirštines galima šalinti su buitinėmis atliekomis.

E. Sudėtinės dalys
Kai kurie pirštinių modeliai gali turėti alergiją sukeliančių medžiagų (pvz., natūralaus latekso). Esant sudirgusiai odai arba alerginei reakcijai, reikia nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Lietotāja informācija
Kategorija II/ PAA pret vidējiem riskiem (LV)

Aizsargcimdi un roku aizsargi pret mehāniskiem riskiem / aukstumu/ karstumu un uguni

Jo augstāks izturības līmenis, jo augstāks aizsardzības faktors.

A. Izmantošana:
Aizsargcimdu vienmēr izmantot tikai darbos, kam tie paredzēti. Arī cimdus ar pārklājumu nekādā gadījumā neizmantot kontaktā ar ķīmiskajām vielām.
Pirms lietošanas vienmēr pārbaudīt vai aizsargcimdi nav bojāti. Bojātus cimdus nedrīkst nekādā gadījumā izmantot. Rotējošu iekārtas detaļu zonā (zāģa plāksnes, urbji utt.) nenēsāt cimdus vai roku aizsargus. Pastāv risks tikt aizrautam līdzi.
Papildinformāciju par cimdu izturību var iegūt no Würth.

B. Uzglabāšana/ transportēšana:
Cimdus glabāt oriģinālajā iepakojumā vēsumā un sausumā, it īpaši sargāt no tiešiem saules stariem. Neuzglabāt zonora avotu tuvumā (piem., lāzerprinteru, kopētāju utt.).

C. Tīrīšana:
Cimdu tīrīšanai, lai tos atkārtoti izmantotu, ir iespējama daļēji. Detalizētai informācijai, lūdzu, sazinieties ar mums. Würth nenes atbildību par iespējamo darbības samazinājumu kā nepareizas kopšanas sekām.

D. Utilizēšana:
Lietoti cimdi ir jāutilizē atbilstoši piesārņojuma utilizācijas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Neizmantotus cimdus var utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

E. Sastāvdaļas:
Daži cimdu modeļi var saturēt alerģiju izraisošas vielas (piem., dabīga lateksu). Ādas kairinājuma vai alerģisku reakciju gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Информация для пользователя
Категория II / средства индивидуальной защиты от опасностей среднего уровня (RU)

Защитные перчатки и нарукавники для защиты от механических опасностей / низких температур / высоких температур и огня

Чем выше степень эффективности, тем выше коэффициент защиты.

A. Применение:
Всегда используйте защитные перчатки только по назначению. Даже перчатки с покрытием нельзя ни в коем случае использовать для работы с химическими веществами.
Перед применением всегда проверяйте защитные перчатки на отсутствие повреждений. Категорически запрещается использовать поврежденные перчатки. Не используйте перчатки или нарукавники при работе возле вращающихся деталей (диски пилы, сверла и т. д.). Существует опасность затягивания перчаток вращающимися деталями.
Более подробную информацию об эффективности перчаток Вы можете запросить в компании Würth.

B. Хранение/транспортировка:
Храните перчатки в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте и защищайте их от воздействия прямых солнечных лучей. Не храните перчатки вблизи источников озона (например, лазерных принтеров, лазерных копировальных аппаратов и т. д.).

C. Очистка:
Очистка перчаток для повторного использования отчасти возможна. За более подробными сведениями обращайтесь, пожалуйста, к нам. Компания Würth не несет ответственность за возможное снижение эффективности защиты в результате неправильного ухода.

D. Утилизация:
Использованные перчатки необходимо утилизировать согласно предписаниям по утилизации и предписаниям местного органа власти. Неиспользованные перчатки можно утилизировать как бытовые отходы.

E. Компоненты:
Перчатки некоторых моделей могут содержать аллергенные вещества (например, натуральный латекс). В случае раздражения кожи или появления аллергических реакций незамедлительно обратитесь к врачу.